



Departamento de Calidad Ambiental de Oregon

## Formulario de permiso de estudio de aguas subterráneas

### División de Laboratorio y Evaluación Ambiental

Paige Haxton Evans, Programa de Monitoreo de Aguas Subterráneas

7202 NE Evergreen Parkway, Suite 150, Hillsboro, OR 97124

Teléfono: 503-693-5736

Correo electrónico: [Groundwater.monitoring@deq.oregon.gov](mailto:Groundwater.monitoring@deq.oregon.gov)

Gracias por ser voluntario para participar en el estudio de aguas subterráneas del Departamento de Calidad Ambiental. Como parte de la política del DEQ, se requiere un documento firmado para ingresar a una propiedad privada. Si decide otorgar el acceso, **devuelva este formulario de permiso lo antes posible**. No iremos a su casa sin programar una visita con usted.

Los resultados del estudio se enviarán por correo al propietario y a cualquier residente de la propiedad y se utilizarán en una evaluación regional de la calidad del agua subterránea. Adicionalmente, los datos que recopilamos pueden ser utilizados en otras evaluaciones de la calidad del agua por parte del DEQ u otras agencias y todos los datos recopilados por el DEQ son parte del registro público. Toda su información personal es privada, pero los datos de su pozo se identificarán por su latitud y longitud. Es importante tener en cuenta que los estándares federales o estatales de agua potable no se aplican a los pozos privados a menos que planea vender la propiedad. Es la decisión del propietario en cuanto a qué acciones, de corresponder, se deben tomar con los resultados aportados por este estudio.

Si está interesado en participar y hay acceso al agua corriente *antes de una filtración, sistema de tratamiento o tanque de retención/depósito grande*, complete las líneas a continuación y responda las preguntas de la página siguiente lo mejor que pueda. Entendemos que quizás no sepa las respuestas a todas las preguntas.

Al firmar a continuación, otorga permiso al DEQ para acceder a su propiedad durante uno o dos eventos de muestreo (puede indicar a continuación) con el propósito de muestrear su pozo para nitrato, arsénico, pesticidas, bacterias, metales e iones comunes, compuestos orgánicos volátiles (COV), productos farmacéuticos y productos de cuidado personal. Las fechas específicas de muestreo aún no se han decidido, pero los propietarios serán contactados antes de que se produzca el muestreo para confirmar la fecha final elegida.

- Sí**, soy dueño de esta propiedad y mi firma a continuación otorga permiso al DEQ para ingresar a mi propiedad y recolectar agua de mi pozo.
- No soy dueño de esta propiedad pero resido aquí y mi firma a continuación otorga permiso al DEQ para ingresar a esta propiedad y recolectar agua de este pozo.

#### En cuanto a una segunda recolección de muestra varios meses después de la primera,

- No**, no me gustaría que me consideraran para repetir la muestra.
- Sí**, me gustaría que me consideraran para repetir la muestra y mi firma a continuación otorga permiso al DEQ para ingresar a mi propiedad durante ambos eventos de muestreo.

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Nombre en imprenta: \_\_\_\_\_

Domicilio donde se encuentra el pozo: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_ Dirección de correo electrónico: \_\_\_\_\_

Envíe este formulario y las respuestas al cuestionario adjunto a la dirección postal anterior o escanee o tome una fotografía y envíelo por correo electrónico a [Groundwater.monitoring@deq.oregon.gov](mailto:Groundwater.monitoring@deq.oregon.gov)

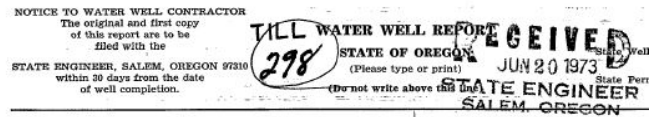
## Cuestionario sobre el pozo

### 1. ¿Cuántos pozos hay en su propiedad?

¿Tiene pozos en otras propiedades que le gustaría que consideráramos?

### 2. Para CADA pozo que desea que consideremos, responda:

- a. ¿Tiene un registro de pozo (informe del perforador de pozos)? Adjunte una copia o incluya el número de identificación (Por ejemplo, TILL298 (ver foto)).



- b. ¿Está el pozo etiquetado? Si es así, ¿cuál es la identificación en la etiqueta?



- c. Si no tiene un registro o etiqueta de pozo, ¿sabe qué tan profundo es el pozo, cuándo se perforó o quién era el dueño original? ¿Tiene una foto o coordenadas de su pozo? Esto nos ayudará a buscar un registro de pozo en la base de datos del Departamento de Recursos Hídricos.

- d. ¿Cuál es el principal uso de este pozo? ¿Bebe el agua? (uso del hogar/consumo personal, riego agrícola, solo jardín, para consumo de animales, etc.)

- e. ¿Alguna vez ha probado esta agua? ¿Hubo algún resultado preocupante o inusual que le gustaría compartir con nosotros?

- f. ¿Filtra o depura el agua? *Recuerde, debemos poder muestrear el agua antes de que se realice CUALQUIER tipo de filtración o sistema de depuración.*

### 3. ¿Cómo se enteró de este estudio? Esto nos ayudará con nuestro alcance en el futuro.

